

 aplicare: română - romani

Substantive	Substantivna alava
timp de lucru	Butjarno vakyti/ Butjarno dives
muncă cu fracțiune de normă	bipherdo butjarno dives
muncă cu normă întreagă	pherdo butjarno dives
muncă cu fracțiune de normă	buti bipherdo dives
perioadă de probă	probakoro vakyti
oră suplimentară	upral normakoro sahati
muncă în schimburi	buti (-)
timp de lucru	butjarno dives
referințe	Garancija
probă de lucru	proba e butjake
scrisoare de recomandare	garancija
referință	garancija
diplome	Kitapja
adeverință de efectuare a practicii	kitapi praktikake
certificat de muncă	kerdebutjakoro kitapi
diplomă de absolvire	kitapi ikalimaske
diplomă de bacalaureat	diploma maškarutne edukacijake / diploma maškarškolakoro sikavibe
foaie matricolă	kitapi ikaldo klasoske
diplomă	kitapi
studii absolvite	Diplomes
bacalaureat	matura

diplomă de absolvire	sikavibnaskoro ikalibe
diplomă de absolvire a studiilor superioare	sikavibnaskoro thaj kvalifikacijakoro nivo
diplomă de absolvire a studiilor școlare	školakoro ikalibe
permis de muncă	Kitapi butjake
permis de ședere	kitapi ačhimaske
permis de rezidență	kitapi nakhimaske
permis de ședere	kitapi nakhimaske
permis de muncă	kitapi butjake
permis de muncă	kitapi butjake
permis de muncă	kitapi butjake
interviu de angajare	Intervju
interviu de angajare	phindžarimaskoro vakeribe
interviu de angajare	inrevju
aplicare	Buti nakhimaske
scrisoare de intenție	motivacijakoro lil
fotografie	fotografija
fotografie tip pașaport	fotografija pasporteske
scrisoare de aplicare	lil rodimaske buti
aplicare	mangibe buti nakhimaske
ucenic	Stažantis
practicant	praktikantis
student	studentis
absolvent de facultate	uče školakoro manuš
elev	sikavdo
ucenic	sikljovimaskoro

ucenic	stažantis
pregătire profesională	Edukacija / Sikajbe
studii în străinătate	sikljovibe avere thaneste/themeste
recalificare în ceva	prekvalifikacija čhipotnaste
studii în domeniul	sikljovibe čhipotnaste
ucenicie în ceva	profesijakoro sikljovibe čhipotnaste
pregătire ca	sikajbe čhipotnaste
pregătire ca	sikajbe čhipotnaste
recalificare	prekvalifikacija
studiu	studirima
ucenicie	profesijakoro sikljovibe
pregătire profesională	edukacija / sikajbe
perfecționare	Vazdibe i kvalifikacija
pregătirea în ceva	sikljovibe čhipotnaste
curs de limbă străină	čhibaroro kursi ekhe čhibate
practică la cineva	praktika paš beekhes
curs de pregătire în ceva	sikavimaskoro kursi čhipotnaste
perfecționare în ceva	vazdibe i kvalifikacija čhipotnaste
perfecționare în ceva	upralni kvalifikacija čhipotnaste / palalni kvalifikacija čhipotnaste
practică	praktika
curs de limbă	čhibakoro kursi
pregătire	sukljovibe
curs de pregătire	sikavimaskoro kursi
perfecționare	upralni kvalifikacija / palalni kvalifikacija

perfectionare	vazdibe i kvalifikacija
experiență	Žanibe
experiență în ceva	žanibe čhopotnaste
experiență într-un domeniu	žanibe ando ekh than
experiență la ceva	žanibe čhipotnaste
expertiză într-un domeniu	specialno žanibe ekhe sverate
expertiză într-un domeniu	specialno žanibe ekhe thaneste
cultură generală	bazakiri edukacija / bazakoro sikajbe
know-how	nou-hau
expertiză	specialno žanibe
experiență	žanibe
experiență de muncă	žanibe andi buti
experiență profesională	žanibe andi profesija
ofertă de locuri de muncă	Oferta butjake
ofertă de locuri de muncă pe pagina web a unei firme	oferta butjake ando firmeno ujev-sajti
ofertă de locuri de muncă la bursa locurilor de muncă	oferta butjake andi butjakiri borsa
ofertă de locuri de muncă la bursa locurilor de muncă	oferta butjake andi borsa butjarne thanenge/themenge
ofertă de locuri de muncă într-un ziar	oferta butjake ando žurnalo
ofertă de locuri de muncă	oferta butjake
anunț	anonsi
anunț cu posturi vacante	oferta čuče thanes butjake
ofertă de loc de muncă	oferta butjarnone thaneske
loc de muncă	Butjarno than

muncă	buti / buki
activitate	buti
poziție	than / pozicija
un nou loc de muncă	nevo butjarno than
un loc de muncă vacant	ofertirime butjarno than
un loc de muncă disponibil	phutardo butjarno than / phiro butjarno than
un loc de muncă vacant	čučo butjarno than
loc de muncă	butjarno than
Subiect	Than „tarsoske“
ofertă de locuri de muncă	Oferta butjake
ofertă de locuri de muncă	oferta butjake
subiect	Than „tarsoske“
subiect	tarsoske
subiect	than „tarsoske“
ofertă de loc de muncă din „ziarul“ din data de 01.01.2001, cod 12345	Oferta butjake andar „I žurnali“ katar 01.01.2001, kodi 12345
ofertă de loc de muncă din „ziarul“ din data de 01.01.2001, cod12345	oferta butjake andar „I žurnali“ katar 01.01.2001, kodi 12345
Introducere	Nakhlipe
a găsi o ofertă interesantă	Me jakha gele palal ekhe butjarne thanes
a găsi o ofertă interesantă	me jakha gele palal ekhe butjarne thanes
a fi în căutarea unui nou loc de muncă	Rodav nevo butjarno than
a fi în căutarea unui nou loc de muncă	rodav nevo butjarno than
a căuta un nou loc de muncă	rodav mange nevo butjarno than
a căuta un nou loc de muncă	rodav nevo butjarno than

a fi interesat de o ofertă de muncă	isi man interesi karig ekh oferta butjarno thaneske
a fi interesat de o ofertă de muncă	isi man interesi karig ekh oferta butjarno thaneske
a aplica	mangav te nakhav
a aplica pentru un nou loc de muncă fiind încă angajat	mangav te nakhav konstantnone thanestar
a aplica la	mangav te kerav buti paš beekhes
a aplica pentru un loc de muncă	mangav te nakhav ekhe butjarno thaneske
a aplica pentru un loc de muncă	mangav te nakhav ekhe butjarno thaneske
a fi potrivit pentru un loc de muncă	Ačhovav ekhe butjarno rhaneske
a dispune de abilități pentru ceva	isi man kitapi
a putea dovedi abilitățile necesare pentru ceva	čhipotnaske možinav te dav kitapi
a poseda abilități pentru ceva	čhipotnaske isi man kitapi
a avea abilități pentru ceva	čhipotnaske isi man kitapi
a fi calificat pentru ceva	čhipotnaske isi man kvalifikacija
a fi potrivit pentru ceva	čhipotnaske si njom kadyri
a fi candidatul potrivit pentru ceva	čhipotnaske si njom o čačuno manuš
a îndeplini cerințele	učharav tumaro manglipe
a corespunde propriei pregătiri	učharav mi edukacija
a corespunde cerințelor	učharav tumaro manglipe
a corespunde carierei	bešav lačhes ando butjarno drom
a fi potrivit pentru un loc de muncă	ačhovav ekhe butjarno thaneske
a avea interes pentru ceva	si man interesi karig čhipotnaste

a-și asuma o provocare	thovav mange naanglipe
a dori munca într-un domeniu	mangav te kerav buti ekhe rigate
a fi interesat de a munci la cineva	isi man interesi te kerav buti paš beekhes
a avea interes pentru ceva	isi man interesi karig čhipotnaste
Formule de salut	Bahtaljarimaskere mujeskere fomule
Cu stimă	Bahtalipnasa
multe salutări	Sa lačhipnasa / Sastipnasa
cu stimă	Vogesa
cu stimă	Sa lačhipnasa
cu stimă	Bahtalipnasa
Stimate doamne și stimați domni,	Bahtalalem (-) thaj (-)
Stimate domnule Mustermann	Bahtaleja (-) Musterman
Stimată doamnă Mustermann	Bahtalije (-) Musterman
Stimate doamne, stimați domni	Bahtalalem čhajalen, bahtalalem čhavalen
Stimate doamne și stimați domni	Bahtalalem čhajalen thaj čhavalen
Experiența profesională și de muncă	Profesijakoro thaj butjarno žanibe
a manifesta disponibilitate de perfecționare	Mangav te vazdav mi kvalifikacija
a manifesta disponibilitate de perfecționare	mangav te vazdav mi kvalifikacija
a manifesta disponibilitatea de a participa la cursuri de perfecționare	mangav te nakhav te vaydav mi kvalifikacija
a putea compensa prin ceva lipsa experienței	možinav te kompensirnav mo deficiți ando žanibnaste čhipotnasa
a putea compensa prin ceva lipsa experienței	možinav te kompensirnav mo deficiți ando žanibnaste čhipotnasa

a contribui cu ceva	možinav te dav čipotna
a putea contribui la ceva cu experiență	Možinav te dav žanibe čipotnasa
a putea contribui cu experiența sa	Možinav te dav žanibe
a avea experiență profesională	Isi man profesiakoro žanibe
a dispune de experiență profesională	isi man profesiakoro žanibe
a putea dovedi experiență profesională	možinav te anav profesijakoro žanibe
a poseda experiență profesională	isi man profesijakoro žanibe
a avea experiență profesională	isi man profesijakoro žanibe
a-și putea dovedi calificarea în ceva	Možinav te dav kitapi mere kvalifikacijenge čipotnaste
a putea prezenta atestate de calificare profesională în ceva	Možinav te dav kitapja mere kvalifikacijake čipotnaste
a-și putea dovedi calificarea în ceva	dokumentirina mere kvalifikacijes čipotnaske
a-și putea dovedi calificările în ceva	Možinav te dav kitapi mere kvalifikacijenge pal čipotna
a putea prezenta atestate de calificare profesională	Možinav te dav kitapja kvalifikaciake
a-și putea dovedi calificările în ceva	Dokumentirina mere kvalifikacies
a-și putea dovedi calificările în ceva	Možinav te dokumentirina mere kvalifikacies čipotnaske
a deține calificări	Isi man kvalifikacija
a deține calificările necesare	Anav mansa mere e kvalifikacies kaj mangen pes
a poseda calificările necesare	Isi man kvalifikacija
a deține calificări	Isi man kvalifikacies
Cunoștințe de specialitate în domeniul de activitate	Specijalizirime žanibe phanlo i profesijasa

a avea o cultură generală vastă	Isi man buhli edukaciakiri baza
a avea o cultură generală vastă	isi man buhli edukaciakiri baza
a contribui cu expertiza sa la succes	Dav mandar mere specializirime žanibnasa naangleske
a contribui cu expertiza sa la succes	dav mandar mere specializirime žanibnasa naangleske
a fi sigur în utilizarea a ceva	sugurno si njom ko keribe žhipotnasa
a fi sigur în utilizarea a ceva	sugurno si njom ko keribe žhipotnasa
a avea un centru de greutate	akcentirina
a avea un centru de greutate	akcentirina / thovav akcenti
a avea un centru de greutate în ceva	akcentirina čhipotnaste
a cunoaște baza legală pentru ceva	žanav i juridikani baza čhipotnaske
a cunoaște baza legală pentru ceva	žanav i juridikani baza čhipotnaske
a putea gestiona ceva	možina te kerav čhipotnasa
a putea gestiona ceva	možina te kerav čhipotnasa
a contribui cu cunoștințele sale specifice la ceva	dav moro specifikakoro žanibe čhipotnaske
a-și utiliza cunoștințele specifice pentru ceva	dav moro specifikakoro žanibe čhipotnaske
a-și utiliza cunoștințele specifice la ceva	dav moro specifikakoro žanibe paš ko čhipota
a contribui cu cunoștințele sale specifice la ceva	dav moro specifikakoro žanibe čhipotnasa
a dispune de know-how-ul necesar	anav o nou-hau kaj mangel pes
a dispune de know-how-ul necesar	anav o nou-hau kaj mangel pes
a avea bune cunoștințe în ceva	isi man lačo žanibe čhipotnaske
a dispune de bune cunoștințe în ceva	isi man lačo žanibe čhipotnaske

a poseda bune cunoștințe în ceva	isi man lačho žanibe čipotnaske
a avea bune cunoștințe în ceva	isi man lačho žanibe čipotnaske
Calificări cheie și competențe	Nahtareskere kvalifikacijes thaj kompetencijes
a rezolva ceva repede și bine	kerav čipotna sig thaj vogesa
a rezolva ceva repede și bine	kerav čipotna sig thaj vogesa
a se putea iniția ușor în ceva	integririna man lokes ando čipotna
a se putea iniția ușor în ceva	integririna man lokes ando čipotna
a-și asuma noi sarcini	avel man kuraži avere butjange
a-și asuma noi sarcini	avel man kuraži avere butjange
a avea un permis de conducere valabil în UE	isi man evropakoro šofjorikano lil
a deține un permis de conducere valabil în UE	isi man evropakoro šofjorikano lil
a poseda un permis de conducere valabil în UE	isi man evropakoro šofjorikano lil
a avea un permis de conducere valabil în UE	isi man evropakoro šofjorikano lil
a fi o apariție simpatică	avrjal dikhovav simpatikanes
a fi o apariție simpatică	avrjal dikhovav simpatikanes
a fi flexibil	kovlikano si njom ando butjarno than
a fi flexibil din punct de vedere al mobilității	kovlikano si njom ando butjarno than
a manifesta disponibilitate pentru munca în schimburi	mangav te kerav buti smenende
a fi dispus la program de lucru flexibil	mangav te kerav buti kovlikano butjarno vrjamoste
a face treabă bună	kerav lači buti

a obține bune rezultate în muncă	resav lačhipe ki buti
a face treabă bună	kerav lači buti
a putea gestiona conflicte	možinav te ačhavav e konfliktja
a putea gestiona stresul	možinav te ušarav e sresesa
a putea fixa priorități	možinav te thovav prioritetja
a putea găsi soluții	možinav te arakhav ikljovibe
a-și putea asuma responsabilități	možinav te lav pharipe upral mande
a putea gestiona conflicte	možinav te ačhavav e konfliktja
a munci responsabil	kerav buti personikano pharimasa
a munci conștiincios	kerav buti vogesa
a munci eficient	kerav buti efikasno
a munci corect	kerav buti čačes
a munci temeinic	kerav buti vogesa
a da dovadă de responsabilitate	lav personikano pharipe
a munci responsabil	kerav buti personikano pharimasa
a fi capabil de munca în echipă	kerav lačhes buti kupate
a fi punctual	čačuno si njom
a fi calificat pentru ceva	isi man kvalifikacija čhipotnaske
a fi bun organizator	zoralo si njom ki organizacija
a fi inventiv	phirno si njom
a fi creativ	phiro si njom
a fi de încredere	možinen te pakjon mange
a fi capabil de a învăța	godjaver si njom
a fi capabil de a suporta critici	gelav kritika
a fi conștiincios	vogjalo si njom

a fi sociabil	kontaktno si njom
a fi capabil de munca în echipă	kerav lačhes buti kupate / kerav lačhes buti ekipeste / kerav lačhes buti avere manušenca / ekhe thanes
a se ocupa cu plăcere de ceva	kerav vogesa čhipota
a se ocupa cu plăcere de ceva	kerav vogesa čhipota
a avea abilități sociale	isi man socialno žanibe
a dispune de abilități sociale	isi man socialno žanibe
a poseda abilități sociale	isi man socialno žanibe
a avea abilități sociale	isi man socialno žanibe
Cunoștințe de limbă	Čhibakere žanibe
a se putea exprima fluent într-o limbă	možinav te vakerav lokhes ekhe čhubate
a se putea exprima fluent într-o limbă	možinav te vakerav lokhes ekhe čhubate
a vorbi fluent engleza pentru afaceri	vakerav but lačhes biznes anglikanes
a vorbi fluent engleza pentru afaceri	vakerav but lačhes biznes anglikanes
a vorbi o limbă fluent	vakerav lokhes ekh čhib
a vorbi o limbă fluent	vakerav lokhes ekh čhib
a fi absolvit un curs de limbă	ikalgjom čhibakoro kursi
a fi participat la un curs de limbă	uljom ando čhibakoro kursi
a fi absolvit un curs de limbă	ikalgjom čhibakoro kursi
a fi absolvit un curs de limbă	ikalgjom čhibakoro kursi
a stăpâni o limbă la un anumit nivel	žanav ekh čhib ži ekhe dine thaneste
a stăpâni o limbă la un anumit nivel	žanav ekh čhib ži ekhe dine thaneste
a stăpâni o limbă scris și vorbit	žanav ekh čhib hramoneste thay vakerimaste

a vorbi o limbă fluent	vakerav ekh čhib but lokhes thaj kana das lafi / vakerav ekh čhib but lokhes thaj kana das дума
a avea anumite cunoștințe de limbă	isi man čhibakoro žanibe ži ekhe thanes
a dispune de bune cunoștințe într-o limbă	isi man lačho čhibakoro žanibe
a poseda bune cunoștințe într-o limbă	isi man lačho čhibakoro žanibe
a avea bune cunoștințe într-o limbă	isi man lačho čhibakoro žanibe
Studiu și pregătire	Studirima thaj sikljaripe
a avea un centru de greutate	seriozno momenti si
a avea un centru de greutate	seriozno momenti si
a face parte din pregătire	kotor katar i edukacija si njom
a face parte din muncă	kotor katar i buti si njom
a face parte din pregătire	kotor katar i edukacija si njom / kotor katar o sikljaripe si njom
a avea anumite studii încheiate	isi man doekh diploma
a avea anumite studii încheiate	isi man doekh diploma
a avea anumite studii încheiate	isi man doekh diploma
a dispune de o pregătire încheiată în ceva	isi man ikaldi edukacija čhipotnaste
a dispune de o pregătire încheiată ca ceva	isi man ikaldi edukacija sar čhipota
a nu-și fi încheiat studiile	nanaj man diploma
a nu-și fi încheiat studiile	nanaj man diploma
a fi participat la ceva	čhipotnaste uljom li meja
a fi participat la ceva	čhipotnaste uljom li meja
a dori participarea la cursuri de perfecționare	mangav te nakhav andi prekvalifikacija
a fi participat la un curs de calificare în ceva	li meja uljom ando sikljovibe

a se fi ocupat intens de ceva	kerdjom buti intenzivno čhipotnasa
a se fi ocupat intens de ceva	kerdjom buti intenzivno čhipotnasa
a se fi ocupat intens de ceva	kerdjom buti intenzivno čhipotnasa
a se afla înaintea finalizării studiilor	hari anglal ando ikalibe si njom
a se afla înaintea finalizării studiilor	hari anglal ando ikalibe si njom
a fi ucenic	Stažantis si njom
a nu -și fi încheiat studiile	nanaj man diploma
a fi absolvent de facultate	si njom uče školasa
a -și fi încheiat pregătirea profesională	ikalgjom mo sikljaripe/sikliljom
a fi student	studentis si njom
a fi ucenic	sikavav man
a fi ucenic	stažantis si njom
a fi un specialist cu experiență	lačho specialistos si njom
a fi la universitate	ando universiteti si njom
a fi în stagiul de ucenicie	sikljovav ažaj
a fi terminat ceva	čhipota ikalgjom
a nu fi terminat ceva	na ikalgjom čhipota
a fi întrerupt ceva	čhipota ačhavgom / čhipota čhingjom
a fi absolvit ceva	ikalgjom čhipota
a fi terminat ceva	čhipota ikalgjom
a fi urmat ceva	čhipotnaste geljom
a fi absolvit ceva	čhipota ikalgjom
a fi studiat ceva	čhipota studiringjom
a fi terminat școala	ikalgjom škola / ikalgjom sikljarin
a fi absolvit un ciclu de studii universitare	ikalgjom sikljarimaskoro kursi čhipotnaste

a fi absolvit o pregătire în ceva	ikalgjom kvalifikacija čhipotnaske
a fi terminat o pregătire în ceva	nakhljom katar kvalifikacija čhipotnaske
a fi parcurs stagiul de pregătire pentru ceva	ikalgjom kvalifikacija čhipotnaske
a fi terminat un ciclu de studii în ceva	ikalgjom sikljarimaskoro kursi čhipotnaste
Date despre situația actuală de muncă	Pal ando aktualno butjarno maškarmanušenkoro dikhipe
a fi novice	nevo si njom
a fi novice în ceva	nevo si njom ando čhipota
a fi novice	nevo si njom
a fi început cu ceva	astargjom čhipotnasa
a fi început cu ceva	astargjom čhipotnasa
a lucra ca	kerav ekh buti sar
a lucra ca	kerav ki buti sar
a lucra ca	kerav buti sar
a fi angajat la o firmă ca	lile man butjate ekhe firmate sar
a fi angajat la o firmă ca	kerav buti ekhe firmate sar
a activa într-o branșă	butjarno si njom ekhe branšeste
a lucra ca	kerav buti sar
a lucra ca	butjarno si njom sar
Curriculum vitae	Avtobiografija
date personale	Personikane butja tuke
nume anterior căsătoriei	bjandino alav / alav anglal prandibe
nume de familie	familijakoro alav
prenume	personikano (toro) alav
cetățenia	(-)

locul nașterii	bjanimaskoro than
data nașterii	bjanimaskiri data
starea civilă	prandemaskoro statusi
date personale	personikane butja tuke
Curriculum vitae	Avtobiografija
curriculum vitae	Curriculum Vitae
CV tematic	tematizirime avtobijografija
CV cronologic	hronologijakiri avtobijografija
CV în formă narativă	hramome avtobijografija
CV tip tabel	tablicakiri avtobijografija
curriculum vitae	avtobijografija
a atașa anexe	prethovav aplikacijes
a atașa o dovadă a ceva	prethovav žohapja čipotnaske
a atașa ceva ca anexă	prethovav čhi sar aplikacija
a atașa	prethovav čhi
Finalizare, invitație la interviu	lkalibe, manglibe vakerimaske
a convinge pe cineva de abilitățile deținute	dav garancija beekhes me žanibnaste
a convinge pe cineva de abilitățile deținute	dav garancija beekhes me žanibnaste
a dori să-și folosească talentul	mangav te dav mo talanti čipotnaste
a dori să contribuie cu talentul său la ceva	mangav te dav mo talanti čipotnaste
a vrea să contribuie cu talentul său la ceva	mangav te dav mo talanti čipotnaste
a dori să-și folosească talentul într-un domeniu	mangav te dav mo talanti ekhe sferate
a vrea să-și folosească talentul într-un domeniu	mangav te dav mo talanti čipotnaste
a vrea să contribuie la ceva	mangav te dav mandar čipotnaske

a dori să contribuie la ceva	mangav te dav mandar čipotnaske
a vrea să contribuie la ceva	mangav te dav mandar čipotnaske
a sta la dispoziția cuiva pentru o discuție	kate si njom beekheske te keras intervju
a sta la dispoziția cuiva pentru o discuție	kate si njom beekheske te keras intervju
a solicita un interviu de angajare	molinav te keras intervju
a solicita un interviu de angajare	sa vogestar mangav intervju
a aștepta cu nerăbdare un interviu de angajare	Lošanav intervjuske
a se bucura de a fi invitat la un interviu de angajare	lošanav te mangen man te keras intervju
a se bucura de invitația la un interviu de angajare	lošanav te mangen man te keras intervju
a aștepta cu nerăbdare un interviu de angajare	lošanav te keras intervju
a putea ocupa un nou loc de muncă din data de 01.01.2001	Možinav te nakhav neve butjarno thaneste
a putea începe lucrul la cineva din data de 01.01.2001	možinav te astarav paš beekhes katar 05.05.2005
a putea ocupa un nou loc de muncă din data de 01.01.2001	možinav te astarav o nevo butjarno than katar 01.01.2001